

**Reufwand: Parodie pro 1907**

Ich weiß nicht was soll es bedeuten  
Der Karger der Kopf mir bald brummt,  
Ich trage kein Geld von den Leuten  
Und hab doch so vielen gepumpt.  
O hätten die Leute doch zahlen  
Es läßt sich sehr leicht nicht sehen,  
Bringt keiner ein Cotton Bailen  
Des/ist doch fürwahr immer schön.

Ich weiß nicht was soll es bedeuten  
Da sitz ich und starr ins Buch  
Da sind viel beschriebene Seiten,  
Richtige Tollar genug  
Ich hätten die Leute doch kommen,  
Mit Silber, Gold oder Papier  
Es wäre auch Nickel willkommen  
Ich wolle noch danken dafür.

Ich weiß nicht was soll es bedeuten  
Das ist doch ein schlimmer Jahr,  
Des/ist ja ganz schlimme Zeiten  
Nicht ich sagen fürwahr,  
Ich neunzehnhundert und sieben  
Was möchte der Karger sich merken,  
Da bist eine böse Zeiten  
Es möchte ja nur Sorge und Pein!  
M. Sohns.

The Merchants Lorelei for 1907

I do not know what it might mean  
My head is buzzing with anger  
I am not receiving any money from the people  
Although I am pumping everyone.  
Oh, if the people would only pay up  
Instead, no one is to be seen  
None will bring a cotton bail  
That is, in truth, never nice.

I do not know what it might mean  
Here I sit and stare at the book  
There are many pages of writing  
With enough passed due dollars  
If the people would only come  
With silver, gold or paper  
And even a nickel would be welcome  
I would be thankful for such.

I do not know what it might mean  
It is certainly a bad year  
These are really very bad times  
I would like to say, in truth.  
Oh, nineteen hundred and seven  
One might want to cry out in anger  
You only cause worry and pain!

M. Sohns

Translated by John Buerfeind